

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе и молодежной политике



А.А.Данельян

«28» октября 2022 г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО ПОРТУГАЛЬСКОМУ ЯЗЫКУ
ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ В МАГИСТРАТУРУ
В 2023 ГОДУ**

Москва, 2022

1. Требования к вступительному экзамену по европейским иностранным языкам в магистратуру

Настоящая программа составлена на основе требований к обязательному минимуму содержания и уровню подготовки по иностранному языку, определяемых действующим Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования (уровень бакалавриата). Основной целью вступительного экзамена по иностранному языку в магистратуру ДА МИД России является всесторонняя проверка уровня владения европейскими иностранными языками, умения соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации межличностного и профессионального общения. Обучение в магистратуре ДА МИД России предполагает освоение профессионально-ориентированного иностранного языка, поэтому общий уровень развития языковых компетенций абитуриента должен соответствовать уровню не ниже B2 (upper intermediate) в рамках Европейской классификации языковых компетенций (CEFR). Кроме того, поступающий должен демонстрировать базовое владение языком академической коммуникации.

Абитуриент, сдающий экзамен по иностранному языку в магистратуру, должен продемонстрировать знания, а также навыки и умения по всем видам речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, говорение) в следующем объеме:

- владеть спецификой артикуляции звуков, интонаций, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; знать основные особенности произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; читать транскрипцию;
- обладать лексическим минимумом в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера;
- быть готовым вести переписку, диалог и переговоры на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач;
- быть способным выполнять письменные и устные переводы материалов профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;
- уметь работать с материалами СМИ на иностранном языке, составлять обзоры прессы по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая основные выводы.
- уметь дифференцировать лексику по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.), знать свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы;

- знать основные способы словообразования; обладать грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- использовать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;
- быть знакомым с культурой и традициями стран изучаемого языка, использовать правила речевого этикета.

2. Основное содержание вступительного экзамена по европейским иностранным языкам

Вступительный экзамен по иностранным языкам при поступлении в магистратуру Дипломатической Академии МИД России проводится в **письменной** (в виде теста) и **устной формах** (собеседование с экзаменаторами).

Письменный экзамен состоит четырех частей. Максимальное количество баллов за письменный тест – 70 б.:

Часть 1 – **грамматическое задание** на множественный выбор, т.е. связный текст, в котором необходимо выбрать из данных грамматических форм верную. Всего 10 заданий.

Часть 2 – **лексико-грамматический тест** на выбор правильных вариантов. Каждому предложению соответствует один из 4 вариантов. Абитуриент должен выбрать один, с его точки зрения, правильный ответ (a, b, c, d). Всего 30 заданий.

Часть 3 – **лексическая**. Абитуриенту предлагается связный текст, в котором пропущены отдельные слова. К каждому из 14 заданий дается 4 варианта на подстановку, из которых только один правильный.

Часть 4 – **чтение**. Абитуриенту предлагается текст, после прочтения которого он должен из нескольких вариантов выбрать правильный ответ на вопрос по содержанию текста (8 заданий по 2 балла каждый).

Устный экзамен представляет собой беседу с экзаменаторами на португальском языке на социально-бытовые, учебно-трудовые, социально-культурные темы без предварительной подготовки. Максимальное количество баллов за устный ответ – 30 б.

Абитуриент должен уметь без предварительной подготовки вести беседу с экзаменаторами в связи с предъявленной ситуацией общения, а также содержанием увиденного, услышанного или прочитанного, участвовать в диалогах различных типов (односторонний или взаимный расспрос, одностороннее или взаимное информирование, побуждение к действию, обмен мнениями, обсуждение планов деятельности и др.), спонтанно реагируя на изменение речевого поведения собеседника и выражая личное отношение к предмету обсуждения, в пределах программного языкового материала.

Итоговая оценка за вступительное испытание по иностранному языку (100 баллов) складывается из количества баллов, полученных на каждом этапе испытания (первый этап, письменный тест, – максимум 70 баллов; второй этап, устный экзамен, – максимум 30 баллов).

3. Критерии оценки вступительного экзамена по европейским иностранным языкам

Письменный экзамен

Общее количество баллов за письменную часть экзамена – 70, из них:

- часть 1 – 10 баллов, (по 1 баллу за правильный ответ);
- часть 2 – 30 баллов, (по 1 баллу за правильный ответ);
- часть 3 – 14 баллов, (по 1 баллу за правильный ответ);
- часть 4 – 16 баллов (по 2 балла за правильный ответ).

Примечание: Использование словаря во время экзамена не разрешается.

Устный экзамен

Общее количество баллов за устный экзамен – 30, из них:

- структурированность ответа и грамотность речи (0-10 баллов): минус 1 балл за первые две ошибки, минус 1 балл – за каждую последующую;
- способность правильно оформлять монологическую часть своего высказывания (умение сформулировать и развить тему своего высказывания, представить свою речь в виде логично построенного высказывания) на иностранном языке (0-5 баллов);
- знание лексики, способность высказаться по предложенной теме (0-5 баллов): минус 1 балл за первые две ошибки, минус 1 балл – за каждую последующую;
- способность оформлять свою речь в соответствии с правилами устного синтаксиса иностранного языка (0-5 баллов): минус 1 балл за первые две ошибки, минус 1 балл – за каждую последующую;
- способность оформлять свою речь в соответствии с правилами фонетики иностранного языка (0-5 баллов): минус 1 балл за первые две ошибки, минус 1 балл – за каждую последующую;

Итоговая оценка вступительного испытания определяется как сумма баллов за письменную и устную части.

Exemplos de tarefas de exame em português

Parte I. Abra as chaves, preenchendo os espaços com as formas verbais necessárias:

Sabemos que estas regiões..... (contrastar) assim tanto.

Era duvidoso que você (querer) falar comigo de vez em quando.

Talvez você conhece um português que(poder) falar russo.

Querida que ela (trazer-me) o livro.

Parte II. Marque com um círculo a resposta correta:

1. O Nuno _____ chegar, ainda nem despiu o casaco.

- a) teve de b) acabou de c) andou a d) esteve a

2. Já mostrei as fotografias ao Nuno. Mostrei-_____ ontem à noite.

- a) lhas b) lhos c) lhes d) lho

Parte III. Leia o texto e escolha a palavra mais adequada entre as opções dadas para cada espaço em branco:

Festas de Lisboa. 2,5 euros por uma sardinha?

A sardinha volta a (1) _____ rainha nas noites dos Santos Populares em Lisboa. Os (2) _____ variam entre 1,5 e 2,5 euros por unidade, conforme o bairro. As sardinhas podem ser (3) _____ no pão, mas também no (4) _____, com batatas e pimentos assados. Nas noites de junho, são vendidas milhares de toneladas deste peixe, em (5) _____ como Alfama e Mouraria, mas também existem barracas que vendem as (6) _____ bebidas destas noites, como sangria, vinho ou cerveja. (7) _____ mais de 30 anos que Alice Dias tem a sua barraca neste período de festas, conhecida como "Retiro da Maria Alice". A própria afirmou que o melhor ano para se vender foi em 2013, "porque, apesar da crise, as pessoas consumiram muito". Adiantou que, este ano, uma (8) _____ caixa de sardinhas ronda os 60 euros, o que equivale a sete quilogramas de peixe, que depois é vendido ao público por 1,5 euros por unidade.

- | | | | |
|-----------------------|---------------|-----------------|-----------------|
| 1. a) estar | b) ser | c) ter | d) haver |
| 2. a) preços | b) volumes | c) valores | d) índices |
| 3. a) representadas | b) vistas | c) cobertas | d) acompanhadas |
| 4. a) prato | b) copo | c) jarro | d) pires |
| 5. a) regiões | b) bairros | c) cidades | d) aldeias |
| 6. a) extraordinárias | b) procuradas | c) determinadas | d) típicas |
| 7. a) havia | b) houve | c) há | d) tem havido |
| 8. a) tigela | b) caixa | c) chávena | d) panela |

Часть IV. Прочитайте текст и для вопросов 1-8 выберите ответ, который соответствует содержанию текста.

Português que venceu o World Press Photo não tem máquina

Daniel Rodrigues é fotógrafo, está desempregado e venceu o World Press Photo, na categoria "Daily Life". Fotografia vencedora foi tirada na Guiné-Bissau, numa missão humanitária

Texto de João Nogueira Dias 15/02/2013

É fotógrafo, está desempregado e foi obrigado a vender o seu material fotográfico para fazer face às despesas. Chama-se Daniel Rodrigues e venceu o primeiro prémio do World Press Photo, na categoria "Daily Life". A fotografia que lhe garantiu o prémio foi tirada em Março de 2012, na aldeia de Dulombi, na Guiné-Bissau. "As crianças estavam a jogar à bola e fui jogar com elas. Pelo meio, fotografei-as. Gostei do resultado e fiz mais algumas fotografias semelhantes", afirma Daniel Rodrigues, ao P3. O fotógrafo esteve um mês na Guiné-Bissau, ao abrigo da missão humanitária Dulombi. A iniciativa partiu do próprio, que contactou os responsáveis da missão. Para além da vertente humanitária da iniciativa, que considera "muito compensadora, pela possibilidade de ajudar quem precisa", houve outro motivo forte que o levou àquele destino. "Sou apaixonado por África e tinha o sonho de fotografar lá. Nunca tinha lá ido e esta era uma boa oportunidade", garante. A experiência foi tão positiva que já está no horizonte nova viagem. No dia 7 de Março, regressa à Guiné, "a não ser que tenha boas notícias e arranje trabalho". Desta vez, irá "unicamente para ajudar", uma vez que não dispõe de material fotográfico para registar momentos da missão. Depois de ter estado na Guiné, em Março de 2012, este grupo humanitário esteve retido 15 dias no Mali, uma vez que o aeroporto de Bamako havia sido tomado por um grupo de militares. Foi mais uma oportunidade para Daniel Rodrigues tirar algumas fotografias no continente africano. A dualidade, entre o drama do desemprego e o reconhecimento do World Press Photo, desperta-lhe um sentimento: revolta. "Há muita gente com valor, em Portugal, que não tem trabalho. Talvez este prémio possa ajudar a que essas pessoas sejam olhadas com outra atenção. Espero que este prémio me ajude", garante. Daniel Rodrigues tirou o curso de fotografia no Instituto Português de Fotografia em 2008. De seguida, estagiou no "Correio da Manhã", durante três meses, e trabalhou na Global Imagens, até Setembro de 2012.

1. Daniel Rodrigues venceu o primeiro prémio do World Press Photo porque

- A. era desempregado.
- B. era fotógrafo.
- C. vendeu o seu material fotográfico.
- D. apresentou a sua fotografias para o concurso

2. Daniel Rodrigues partiu para a Guiné-Bissau porque

- A. trabalhava como reporter num jornal.
- B. era oriundo dessa terra.
- C. queria participar no concurso.
- D. era apaixonado por África e tinha o sonho de fotografar lá.

3. Daniel Rodrigues decidiu trabalhar numa missão humanitária porque
- A. era funcionário da ONU.
 - B. foi enviado para exercer lá uma atividade comercial.
 - C. tinha a vontade de ajudar quem precisa.
 - D. era missionário da Ordem dos jesuítas.
4. Que sentimento lhe despertou o reconhecimento do World Press Photo?
- A. tristeza.
 - B. alegria.
 - C. revolta.
 - D. satisfação.

Устный экзамен – примерный перечень тем для обсуждения:

1. Fale sobre a sua formação profissional, já tem alguma experiência profissional?
2. Como são as suas expectativas profissionais?
3. Qual é o seu sonho quanto ao futuro emprego?
4. Quais aptidões e competências profissionais e sociais tem?
5. Porque é que decidiu ingressar na Academia?
6. Como nos enriquecem viagens pelo mundo,?
7. Qual é o papel da língua portuguesa no mundo?
8. Problemas geracionais em destaque.
9. Optando pela carreira profissional, em que pretende apostar?
10. O nosso mundo em transformação: ciências e tecnologias.
11. Desafios que enfrentamos: problemas sociais, desemprego, pobreza, liberdades cívicas.
12. Impacto de civilizações e culturas.
13. Problemas da Saúde Pública em escala global.
14. Os *media*: vantagens e desvantagens.
15. Meio ambiente: como se pode prevenir catástrofes ecológicas?

Список рекомендованной литературы:

1. Воронова, А. Г. Португальский язык для дипломатов: дипломатическая переписка, официальное общение, документы: уровни В2-С1: учебное пособие / А. Г. Воронова. – Москва: МГИМО-Университет, 2016.
2. Гаврилова, Е. Г. Португальский язык. Базовый курс : в 2 ч. = O ABC da Lingua Portuguesa: учебник / Е. Г. Гаврилова, И. И. Толмачева. - 2-е изд., испр. и доп. – Москва: МГИМО-Университет, 2016. - (МГИМО МИД России). – 1 ч.
3. Гаврилова, Е. Г. Португальский язык. Базовый курс. - В 2 ч. =O ABC da Lingua Portuguesa: учебник / Е. Г. Гаврилова, И. И. Толмачева. - 2-е изд., испр. и доп. – Москва: МГИМО-Университет, 2017. - (МГИМО МИД России). - 2 ч.
4. Петрова, Г. В. Португальский язык для начинающих: уровни А1-А2: учебник / Г. В. Петрова, Жоау Карлуш Мендонса. – 2-е изд., испр. – Москва: МГИМО-Университет, 2017.
5. Петрова, Г. В. Португальский язык для второго курса: Уровень В1: учебник / Галина Викторовна Петрова, Жоау Карлуш Мендонса. – Москва: Филоматис, 2015.